

Intrastat Erklärung  
3. Rate NISF Einzahlungen  
3. Trimester MwSt. Abrechnung

Klausen, St. Ulrich, 30. 9. 2012

Wir erlauben uns Ihnen folgende wichtige Termine mitzuteilen.

1. **25. Oktober - Intrastat**

Die Firmen die im 3. Trimester Waren in/von die/der EU verkauft/gekauft haben, müssen die Erklärung erstellen und abgeben.

*Falls Sie solche haben, bitte dringend die Rechnungen bringen.*

2. **16. November - 2. Rate NISF INPS**

Firmeninhaber (Handwerk und Handel)

3. **16. November - Abrechnung und Einzahlung der MwSt. des 3. Trimesters**

Bitte bringen Sie uns folgende Unterlagen, sofern wir diese nicht schon haben:

1. Einkaufsrechnungen bis 30. 9. 2012.
2. Verkaufsrechnungen **ausgestellt** bis 30. 9. 2012
3. Tageseinnahmenregister.

Mit freundlichen Grüßen

Dichiarazione Intrastat  
3. rata INPS per artigiani e comm.  
3. trimestre Liquidazione Iva

Chiusa, Ortisei, 30/9/2012

Ci permettiamo di ricordarLe le seguenti importanti scadenze:

1. **25 ottobre - Intrastat**

Le ditte con acquisti o vendite di merci e servizi da e per l'unione (UE) devono compilare e trasmettere la dichiarazione Intrastat.

*In tale caso La preghiamo portarci urgentemente le relative fatture.*

2. **16 novembre - 3. rata INPS**

Titolari d'impresa artigiane e commercianti.

3. **16 novembre - Liquidazione e versamento IVA 3. trimestre**

La preghiamo portarci i seguenti documenti, qualora non dovessero essere già presso le nostre sedi:

1. Fatture degli acquisti fino al 30/9/2012. (
2. Fatture di vendita **emesse** fino al 30/9/2012
3. Registro dei corrispettivi

Con cordiali saluti